00157572

Declassified to Public
06 September 2012

លេខ/No: A51

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

បានចំលងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
Certified Copy/Copie Conforme
ថ្ងៃទី(On/Le)...09...ខែ(Month/Mois)...Jan...
ឆ្នាំ(Year/Année)...2008...
ក្រមួយបញ្ជី/ Greffier ...CHEA Kosal...

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបសួរ/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ដីកាបង្គាប់ឲ្យនាំជនត្រូវចោទមកសួរចម្លើយ
Order to bring the Charged Person for Interview
Réquisition d'extraction

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers,

Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,

Noting the judicial investigation opened against:

Last Name : **KAING** First Name : **Guek Eav**, Alias : **Duch**
Born on November 17, 1942 in the village of Poevveuy, Commune Peam Bang, District Stoeung, Kompong Thom Province, Nationality: Khmer, Occupation: Teacher

Order the Head of the Detention facility to bring the following person to the Room 212 of the ECCC for his interview

On January 21 and 24, 2008, at 09 o'clock.

No	Name and First name	Age	Sex	Date of Detention	Prisoner number
01	**KAING Guek Eav**, alias **Duch**	65	M	31 July 2007	09

Dated the 09th day of January 2008 in Phnom Penh

CC:
CMS
DSS

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Co-juges d'instruction

MARCEL Lemonde យូ ប៊ុនឡេង

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ... ...
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

លេខ/No:

We, Mao Sopheaneam Head of the detention facility of the ECCC
Certify that the above-mentioned person is detained in our Detention facility
and will be brought before the Co-Investigating Judges at the arranged time and date.

Dated the 9th day of Jan. 2008 in Phnom Penh

ជ. ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

Head of Detention Facility
Chef du Centre de détention

Mao Sopheaneam

ម៉ៅ សុភារម្យ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(0)២៣ ២១៨៩៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(0)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.